



FFA - FSCF / LRAA - AGR / SLV

C.S.L. NEUF-BRISACH

T.V. BREISACH AM RHEIN

28^{ème} MARATHON INTERNATIONAL

SPIRIDON DE L'EUROPE

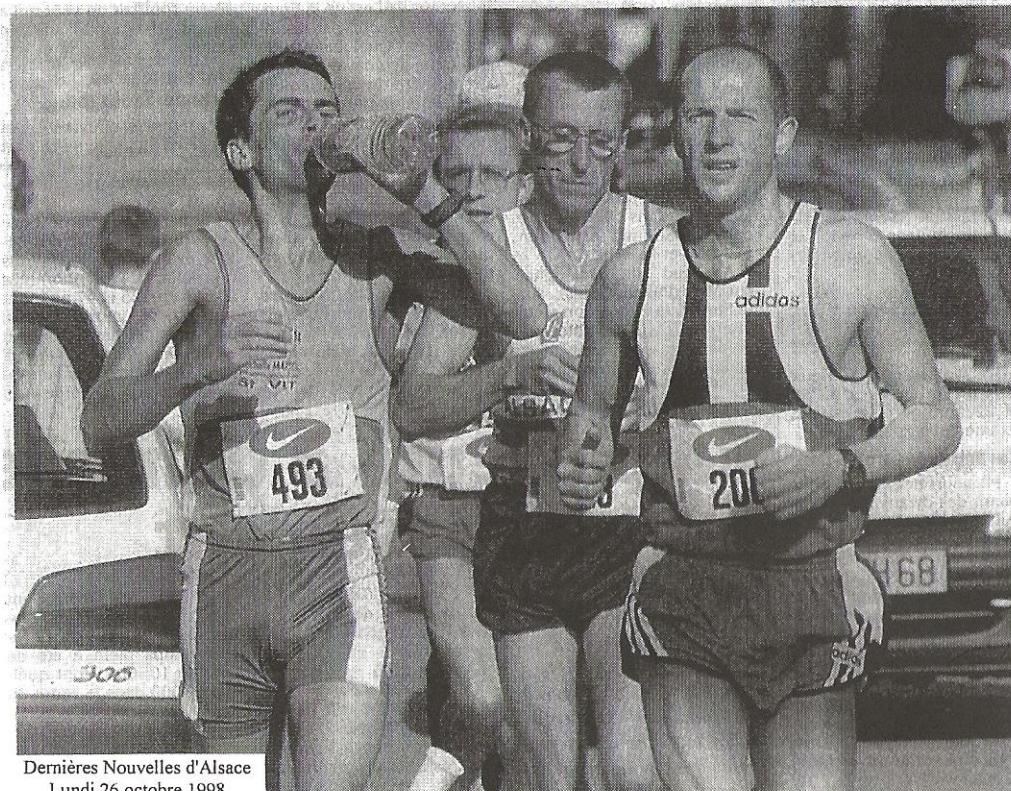
42,195 km

BIESHEIM

Dimanche 25 octobre 1998

10h00

VILLES DE
NEUF-BRISACH
ET
BREISACH AM RHEIN



Dernières Nouvelles d'Alsace
Lundi 26 octobre 1998

Eric Klufts (dossard 493), le futur vainqueur, a fait toute la course en tête.
Le voilà aux côtés de Guy Nunige (à droite) 2^{ème}, Claude Baltzer 7^{ème} et Robert Reiter 3^{ème} (au fond).

Arrêté préfectoral n° 982933 du 22 octobre 1998
portant autorisation d'organiser une course pédestre intitulée
28^{ème} Marathon International Spiridon de l'Europe

par M. le Préfet du Haut-Rhin.

Signé pour ampliation pour le Préfet, et par délégation,
par le chef de bureau, M. C. CONREAUX.

CONSEIL
GÉNÉRAL

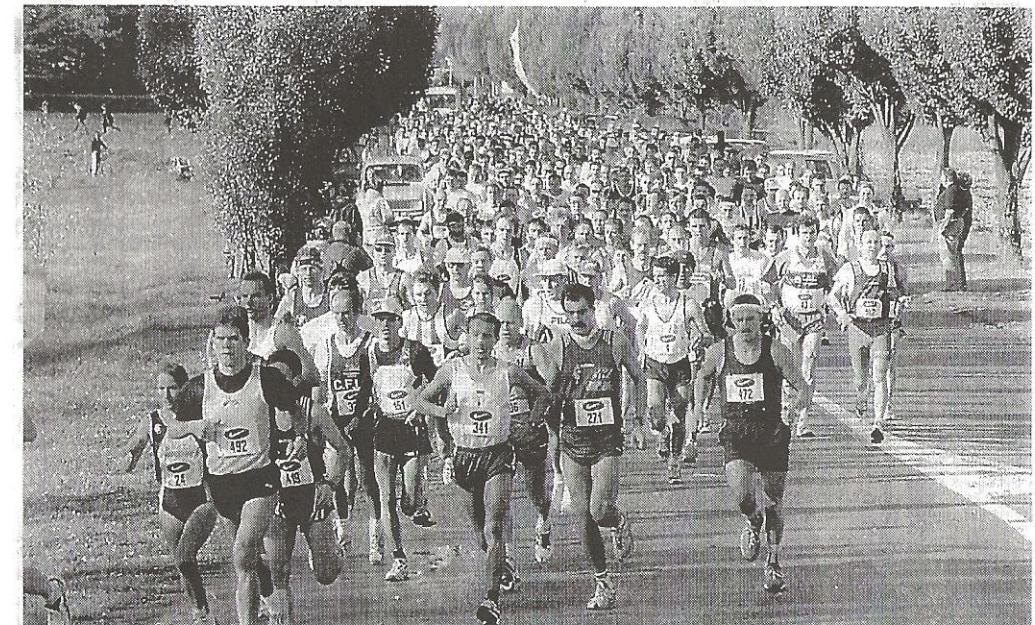


Réussir le Haut-Rhin

DNA
DERNIERES NOUVELLES D'ALSACE

Alsace
Conseil Régional

Crédit Mutuel



Le peloton de 450 coureurs s'étire lentement à la sortie de Biesheim. Il reste 42 kilomètres à courir..

Dernières Nouvelles d'Alsace
Lundi 26 octobre 1998



FFA - FSCF / LRAA - AGR / SLV

C.S.L. NEUF-BRISACH

T.V. BREISACH AM RHEIN

28^{ème} MARATHON INTERNATIONAL
SPIRIDON DE L'EUROPE

42,195 km

BIESHEIM

Dimanche 25 octobre 1998

10h00

VILLE DE
NEUF-BRISACH
ET
BREISACH AM RHEINBREISACH-AM-RHEIN
(Allemagne)

ATHLÉTISME

Eric Klufts: le rêve réalisé

● ● ● Eric Klufts, le Bisontin d'Ammerschwihr, remporte le marathon de Neuf-Brisach devant le grand favori Nunige, dans le temps moyen de 2h 34' 27". Pour le triathlète, un superbe aboutissement.

«Tu veux partir avec moi?» Eric Klufts se sentait pousser des ailes, alors qu'il ne restait plus que 6 km à parcourir, à la sortie de Wiedensolen, que le 28^{ème} marathon du CSL entamait sa dernière longue ligne droite au milieu d'une forêt habillée des couleurs à la fois pastel et chatoyantes d'un automne retrouvé.

Mais le fils de Fernand, ancien dépositaire de presse à Munster, le petit cousin de Jean-Paul, coureur connu dans la région, est un jeune homme de 31 ans bien élevé. Alors, il a interrogé son dernier compagnon d'échappée, l'ancien champion de France du 1500 m, Guy Nunige. «Je n'en pouvais plus. Je souffrais de crampes au mollet. J'ai failli tomber à plusieurs reprises. Mais je ne voulais surtout pas m'arrêter, pas marcher.»

Au nom du père

Que de chemin parcouru, dans des conditions de plus en plus difficiles pour une discipline longtemps redoutée, aujourd'hui maîtrisée par des centaines, des milliers d'adeptes du bitume.

Eric, transfuge du triathlon, récent champion de Franche-Comté des courses de montagne, venait de réaliser son rêve au terme de sa 3^{ème} tentative sur la distance

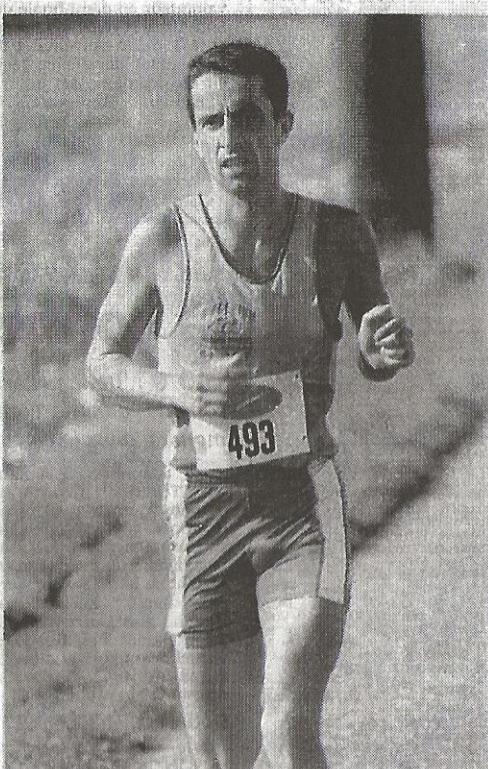
mythique. «Gagner un marathon.» Au nom du père et après avoir maîtrisé le vent coquin. Klufts est arrivé à l'heure, après avoir magistralement mené sa course.

En tête dès le départ, aux côtés de Nunige, de Dalle, un spécialiste du 100 km, et du Mulhousien Robert Reiter, jambes de junior malgré ses 39 ans. Les quatre soufflaient dans souffle au passage du Rhin, vers Breisach, quand Nunige accélère pour remporter une prime. Plus de 53 minutes pour les quinze premiers kilomètres. On savait déjà qu'aucun record ne serait battu.

Reiter champion du Haut-Rhin

À la mi-course, le Haguennovien Claude Baltzer effectue la jonction. Tous les autres, parmi les près de 500 partants, dont l'Auxerrois Laval, Françoise Scholly et Jasmin Nunige, les meilleures féminines, suivaient bien loin, croisant et applaudissant les fuyards au retour vers Urschenheim.

Dans le sillage de Moyses et Riedlinger, les princes des fauteuils roulants, les plus rapides au scratch, Klufts se dit alors qu'était arrivé le temps de l'attaque. Tout



Eric Klufts succède à l'Allemand Hustig au palmarès. Il a décramponné Nunige à 6 km de l'arrivée pour conquérir le succès de ses rêves.
(Photo DNA - Roland Waydelich)

seul vers le triomphe, savouré en toute modestie.

Alors que Nunige, beau perdant, avouait: «En marathon, il faut toujours rester humble.» Mais que Reiter, valeureux champion dépar-

temental, après sa 6^{ème} place de 1996, savourait son 3^{ème} rang: «Je connaissais Guy.

J'ai tenté de le suivre jusqu'au bout.» Le bon calcul. Pour un autre rêve devenu savoureuse réalité. jpm

Et Klufts fila..

Trahi par son relatif manque de préparation, Nunige

Dernières Nouvelles d'Alsace
Lundi 26 octobre 1998

LE MOT DU PRESIDENT

Chers Amis sportifs,

Nous vous remettons ci-joint le dossier complet des résultats de notre 28^{ème} MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON de l'EUROPE, qui s'est déroulé, comme les années précédentes, à la satisfaction des concurrents et des spectateurs.

Support du Championnat de Franche-Comté cette année, notre Marathon a vu la victoire d'un Franc-Comtois, Eric KLUFTS, qui a dominé le vent et les 472 autres athlètes venus se mesurer sur notre beau parcours.

Nous vous remercions encore toutes et tous pour votre participation sportive qui nous permet de maintenir notre épreuve parmi les meilleurs MARATHONS de FRANCE, malgré l'absence de grandes vedettes internationales et une diminution des participants.

Nous remercions également toutes les collectivités, Région Alsace, Département du Haut-Rhin, Communes et entreprises de France et d'Allemagne, qui nous apportent leur soutien matériel et financier afin d'équilibrer un budget toujours important et la réalisation de la plaquette souvenir.

Un grand merci enfin à toute l'équipe d'organisation et de bénévoles qui nous permet de maintenir la qualité de notre manifestation, toujours aussi appréciée, avec un remerciement particulier à nos amis allemands qui sont bien impliqués dans cette organisation européenne de la course à pied.

Nous vous donnons bien entendu rendez-vous pour la 29^{ème} édition de notre

MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON de l'EUROPE à NEUF-BRISACH

qui se déroulera le DIMANCHE 24 OCTOBRE 1999

avec départ et arrivée au Stade de BIESHEIM.

Les caractéristiques de la course restent identiques à celles de cette année, sur ce parcours qui a donné satisfaction aux coureurs et aux organisateurs.

Bonne fin d'année 1998 à toutes et à tous, et au plaisir de vous retrouver en 1999 !

Clément SCHERZINGER

NEUF-BRISACH
(France)

C.S.L. NEUF-BRISACH

T.V. BREISACH AM RHEIN

28^e MARATHON INTERNATIONAL
SPIRIDON DE L'EUROPE

42,195 km

BIESHEIM

Dimanche 25 octobre 1998

10h00

VILLES DE
NEUF-BRISACH
ET
BREISACH AM RHEINBREISACH AM RHEIN
(Allemagne)

Clas	Dos	Lic.	Nom/Prénom	Clast/Cat.	AN	Club/Ville	Ligue	Temps	Moy. hor.	Pts.
Rang	Nr		Name/Vorname	Rang/Kateg.	Verein/Stadt	Land	Zeit	Durchschnitt		

401	366	630869	SAHORES Vincent	54	V2M 47	ANA/ SG LA WANTZENAU (67)	ALS	4h15m27s	9.911	
402	453		PFISTER Claude	144	V1M 53	RANRUPT (67)	ALS	4h18m14s	9.804	
403	321		ROBERT Bernard	55	V2M 47	HANDI CLEURIE (88)	LOR	4h18m56s	9.777	
404	452		FILTENBORG Erhard	56	V2M 39	SOAM /DK	DK	4h19m08s	9.770	
405	112		VERKEST Jean-Pierre	145	V1M 49	VALFF (67)	ALS	4h19m29s	9.757	
406	65		GAESMANN Gérard	SEM 60	SELESTAT (67)	ALS	4h21m29s	9.682		
407	262		REMOND Gilbert	146	V1M 50	ARTZENHEIM (68)	ALS	4h21m34s	9.679	
408	387		KUNTZ Bernard	147	V1M 49	HAGUENAU (67)	ALS	4h22m01s	9.662	
409	248		BRICE Patrice	148	V1M 55	AS LA CLAQUETTE (67)	B-R	4h22m04s	9.661	
410	179		STOEHRE Christophe	SEM 67	STRACEL STRASBOURG (67)	B-R	4h22m32s	9.643		
411	170		PASSLER Christian	149	V1M 57	STE MARIE AUX MINES (68)	ALS	4h23m04s	9.624	
412	404		SENECAL Philippe	SEM 71	GUEBWILLER (68)	ALS	4h23m43s	9.600		
413	13		ROTH Bernard	9	V3M 37	AFCP ALSACE (67)	B-R	4h24m02s	9.589	
414	145		GONANO Jean Bernard	10	V3M 35	WITTENHEIM (68)	ALS	4h26m54s	9.486	
415	294		DOAN Henri	150	V1M 56	GM STRASBOURG (67)	B-R	4h27m04s	9.480	
416	46		KIEFFER Martin	SEM 59	STRASBOURG (67)	ALS	4h27m04s	9.480		
417	238		PHAM Hans	57	V2M 48	FORTSCHWIHR (68)	ALS	4h27m17s	9.472	
418	410		REH Hubertus	11	V3M 35	BAD KROZINGEN /D	D	4h27m37s	9.460	
419	267		BLANCHARD François	151	V1M 53	COURIR A VARANGEVILLE(54)	LOR	4h28m57s	9.413	
420	376		ZIRGEL Pascal	SEM 64	OSTHEIM (68)	ALS	4h29m37s	9.390		
421	181		GROEBER Patrick	152	V1M 57	BART (25)	F-C	4h29m51s	9.382	
422	450		EHLES Joseph	153	V1M 53	AS STRAFOR (67)	B-R	4h30m12s	9.370	
423	438		WEHGOPFER Edmund	154	V1M 51	SC UMKIRCH /D	D	4h30m28s	9.360	
424	380	929963	AUVRAY Christine	8	V1F 57	CF LUXOVIENS (70)	F-C	4h30m30s	9.359	
425	148		ADAM Claude	155	V1M 58	STRASBOURG (67)	ALS	4h30m52s	9.347	
426	324		VETTER Michel	SEM 66	AVOLSHEIM (67)	ALS	4h31m21s	9.330		
427	282		GUERSING Jacky	SEM 70	AFCP ALSACE (67)	B-R	4h32m38s	9.286		
428	488		ENGASSER Jean	156	V1M 55	ILLZACH (68)	ALS	4h33m34s	9.254	
429	411	778855	HUG Marthe	3	V2F 43	EHA/ US THANN A (68)	ALS	4h34m14s	9.232	
430	290		RAUD Thierry	SEM 67	SUNDHOFFEN (68)	ALS	4h34m50s	9.212		

HANDISPORTS BIKE

Clas	Dos	Lic.	Nom/Prénom	Clast/Cat.	AN	Club/Ville	Ligue	Temps	Moy. hor.
Rang	Nr		Name/Vorname	Rang/Kateg.	Verein/Stadt	Land	Zeit	Durchschnitt	

1	138		MOYES Patrick	SEM 61	ASF MULHOUSE (68)	H-R	1h53m28s	22.312	
2	420		RIEDLINGER Didier	SEM 61	HANDIGLISSE EVASION (68)	H-R	1h53m29s	22.309	
3	400		BORTOLUZZI Marcel	SEM 61	ASF MULHOUSE (68)	H-R	2h13m49s	18.919	

HANDISPORTS FAUTEUILS

1	186		LAURENZA Pasquale	SEM 63	SASPO CAGLIARI /I	I	2h18m20s	18.301	
2	137		MARCHAL Christophe	SEM 66	ASF MULHOUSE (68)	H-R	2h43m40s	15.469	

BIESHEIM Dimanche 25 octobre 1998 10h00

FEMININES

Clast	Clast	Doss.	Nom/Prénom	Clast	Cat	AN	Club	Temps
M-Cat	Géné.			Categ				
1	60	24	LAVAL Dominique	1	V1F 54	ASPTT AUXERRE (89)		3h00m08s
2	67	159	SCHOLLY Françoise	1	SEF 61	EHA/ US PULVERSHEIM (68)		3h02m05s
3	71	201	NUNIGE Jassin	2	SEF 73	INDIVIDUEL (67)		3h03m05s
4	140	139	MORANGE Christine	2	V1F 56	CF LUXOVIENS (70)		3h17m01s
5	159	205	MARTIN Pascale	3	SEF 69	GA HAUT-SAONOIS (70)		3h19m51s
6	215	62	LOPEZ Simone	1	V2F 45	ACLT TARROS (40)		3h29m09s
7	243	86	BROSE Ginette	4	SEF 60	ANA/ U BRUMATH SAV. (67)		3h33m37s
8	266	103	MERCIER Jeannine	5	SEF 59	BERRWILLER (68)		3h38m47s
9	278	22	RENARD Martine	6	SEF 64	WALCOURT /B		3h40m45s
10	280	2	BELLAGAMBA Jocelyne	7	SEF 61	FENSCH MOSELLE (57)		3h41m09s
11	288	192	ENGLER Dorle	3	V1F 57	LT SULZBURG /D		3h42m44s
12	289	295	QUANTIN Marlyse	2	V2F 43	GM STRASBOURG (67)		3h42m52s
13	291	70	HEUVELINE Georgette	4	V1F 51	PARIS 20 (75)		3h43m14s
14	303	478	ERICHESEN Beete	5	V1F 54	WALDKIRCH /D		3h46m01s
15	311	311	WOELFFLIN-BEDU Catherine	8	SEF 63	AS GIEN (45)		3h48m03s
16	315	246	GEHIN Fabienne	1	ESP 77	VIEUX THANN (68)		3h48m36s
17	329	245	APPAIX Maité	9	SEF 59	CH MONTBELIARD (25)		3h50m44s
18	337	183	TORRENT Perrine	10	SEF 60	THANN (68)		3h53m00s
19	364	357	BLANCMUNIER Anne-Marie	6	V1F 53	MACADAM ST VITOIS (25)		3h59m13s
20	397	301	LUX Monique	7	V1F 53	ANA/ FC HAGUENAU (67)		4h10m10s
21	424	380	AUVRAY Christine	8	V1F 57	CF LUXOVIENS (70)		4h30m30s
22	429	411	HUG Marthe	3	V2F 43	EHA/ US THANN A (68)		4h34m14s
23	433	239	PHAM Josiane	9	V1F 50	FORTSCHWIHR (68)		4h40m54s

ESPOIRS MASCULINS

Clast	Clast	Doss.	Nom/Prénom	AN	Club	Temps
Categ	Géné.					
1	213	190	RYSSEN David	76	SP 69951 /FFA	3h28m36s
2	431	386	SCHWARTZ Julien	78	STRASBOURG (67)	4h37m25s
3	432	80	ROSSI Jean-Roch	77	COLMAR MC (68)	4h37m25s

Crédit Mutuel

DNA
DERNIERES NOUVELLES D'ALSACE

Clt	Dossard - NOM / Prénom	5 km	10 km	15 km	20 km	25 km	30 km	35 km	40 km	ARRIVEE
1°	493 - KLUFTS Eric	1° 17:30	1° 35:41	1° 53:33	1° 1:12:10	1° 1:30:34	1° 1:48:48	1° 2:07:20	1° 2:26:00	1° 2:34:27
2°	200 - NUNIGE Guy	1° 17:30	2° 35:42	1° 53:33	1° 1:12:10	1° 1:30:34	1° 1:48:48	1° 2:07:20	2° 2:27:22	2° 2:36:00
3°	12 - REITER Robert	1° 17:30	4° 35:47	1° 53:33	1° 1:12:10	1° 1:30:34	1° 1:48:48	3° 2:07:43	2° 2:27:22	3° 2:36:11
4°	4 - BEHAMZA Terufik	11° 17:48	9° 36:29	8° 54:20	6° 1:12:15	6° 1:31:06	5° 1:49:44	5° 2:08:45	4° 2:28:40	4° 2:37:22
5°	213 - LAPP Freddy	17° 18:17	14° 36:57	15° 55:24	15° 1:14:22	13° 1:33:36	9° 1:52:35	7° 2:11:45	6° 2:31:20	5° 2:39:49
6°	34 - DALLE Vianney	1° 17:30	3° 35:43	1° 53:33	1° 1:12:10	5° 1:30:52	6° 1:50:47	6° 2:11:24	7° 2:31:36	6° 2:40:51
7°	413 - BALTZER Claude	6° 17:40	7° 36:09	5° 54:11	5° 1:12:13	1° 1:30:34	1° 1:48:48	4° 2:07:46	5° 2:30:30	7° 2:41:07
8°	247 - WALSER Roger	14° 17:59	14° 36:57	14° 55:18	13° 1:14:03	9° 1:33:11	8° 1:52:16	9° 2:12:05	8° 2:32:22	8° 2:41:32
9°	209 - VAXELAIRE Philippe	14° 17:59	8° 36:28	8° 54:20	7° 1:12:22	7° 1:31:30	7° 1:51:16	8° 2:11:50	9° 2:33:20	9° 2:42:17
10°	279 - RENEAUD Jean-Paul	22° 18:35	18° 37:24	18° 56:13	16° 1:15:18	14° 1:34:12	12° 1:53:28	12° 2:13:15	10° 2:33:24	10° 2:42:48
11°	479 - LARGE Patrick	6° 17:40	10° 36:32	10° 55:02	10° 1:13:48	9° 1:33:11	10° 1:52:40	10° 2:12:50	11° 2:34:04	11° 2:43:14
12°	125 - EGLER Jean-Marc	6° 17:40	11° 36:36	10° 55:02	10° 1:13:48	9° 1:33:11	10° 1:52:40	10° 2:12:50	12° 2:34:17	12° 2:43:45
13°	382 - LE SAULNIER Miguel	21° 18:30	18° 37:24	19° 56:19	18° 1:15:32	16° 1:35:15	14° 1:55:03	14° 2:15:21	13° 2:35:50	13° 2:44:42
14°	307 - MARMOLLE Frank	17° 18:17	22° 37:32	20° 56:21	16° 1:15:18	17° 1:35:27	14° 1:55:03	13° 2:15:17	14° 2:36:52	14° 2:46:25
15°	167 - REUTENAUER Marcel	NR	37° 39:35	31° 59:30	31° 1:19:14	27° 1:39:20	21° 1:58:57	19° 2:18:45	15° 2:38:15	15° 2:46:33
16°	240 - RUBIERO Stéphane	NR	30° 39:10	26° 58:15	25° 1:17:35	21° 1:37:17	17° 1:56:54	15° 2:17:18	16° 2:39:40	16° 2:49:11
17°	227 - DUPONT Sylvain	6° 17:40	5° 36:07	5° 54:11	8° 1:12:36	8° 1:32:18	13° 1:54:07	15° 2:17:18	17° 2:40:15	17° 2:49:32
18°	351 - MARTIN Jean-Nicolas	23° 18:48	23° 37:45	22° 56:47	21° 1:16:05	18° 1:36:20	16° 1:56:34	15° 2:17:18	17° 2:40:15	18° 2:49:54
19°	286 - ZIPT David	11° 17:48	14° 36:57	16° 55:51	19° 1:15:43	18° 1:36:20	17° 1:56:54	18° 2:17:45	17° 2:40:15	19° 2:50:19
20°	51 - DURAND Jean-Marc	NR	30° 39:10	30° 59:17	28° 1:18:37	25° 1:38:58	24° 1:59:39	24° 2:21:00	21° 2:42:30	20° 2:51:33
	<u>HANDISPORTS BIKE</u>					1° 1:06:00				
1°	138 - MOYSES Patrick									1° 1:53:28
	<u>HANDISPORTS FAUTEUILS</u>						15:05	17:34		
1°	186 - LAURENZA Pasquale					1° 1:22:55	1° 1:38:00	1° 1:55:34		1° 2:18:20



BREISACH-AM-RHEIN

(Allemagne)

FFA - FSCF / LRAA - AGR / SLV

C.S.L. NEUF-BRISACH

T.V. BREISACH AM RHEIN

**28^{ème} MARATHON INTERNATIONAL
SPIRIDON DE L'EUROPE**

42,195 km

BIESHEIM

Dimanche 25 octobre 1998

10h00

VILLES DE
NEUF-BRISACH
ET
BREISACH AM RHEIN

NEUF-BRISACH
(France)**VETERANS II MASCULINS (suite)**

Clast	Clast	Doss.	Nom/Prénom	AN	Club	Temps
41	338	393	GRAVIER Michel	46	AS REMIREMONT HV (88)	3h53m01s
42	342	202	LECOMTE Michel	47	OBERNAI (67)	3h54m06s
43	343	101	LECUYOT Patrick	47	ASC BNP (75)	3h54m50s
44	354	124	MICHEL Jacques	45	AS REMIREMONT HV (88)	3h56m37s
45	355	61	LOPEZ Gérard	45	ACLT TARNOS (40) ---	3h57m00s
46	362	116	WIPF Fernand	41	BOOFZHEIM (67)	3h58m51s
47	363	241	MORON Christian	45	ILLKIRCH GRAFFENSTADEN (67)	3h58m52s
48	369	256	PASSEL Jean-Marie	48	GRIESBACH AU VAL (68)	4h00m38s
49	373	87	LAYER Yvon	46	STRASBOURG (67)	4h02m38s
50	375	358	LAPIERRE Roger	47	LINGOLSHEIM (67)	4h03m03s
51	388	237	KNOEPPFLIN Georges	40	EHA/ US PULVERSHEIM (68)	4h08m13s
52	392	8	SCHNEIDER Paul	48	DNA COLMAR (68)	4h09m30s
53	395	466	PELLETIER Yves	46	VANDOEUVRE LES NANCY (54)	4h09m56s
54	401	366	SAHORES Vincent	47	ANA/ SG LA WANTZENAU (67)	4h15m27s
55	403	321	ROBERT Bernard	47	HANDI CLEURIE (88)	4h18m56s
56	404	452	FILTENBORG Erhard	39	SOAM /DK	4h19m08s
57	417	238	PHAM Hans	48	FORTSCHWIHR (68)	4h27m17s

VETERANS III MASCULINS

Clast	Clast	Doss.	Nom/Prénom	AN	Club	Temps
1	150	79	PIOTTE François	38	AJ AUXERRE (89)	3h18m48s
2	162	281	PETTELOT Jacky	35	CHAMPROMIER (01)	3h20m45s
3	172	144	ROEHM Walter Carlos	35	LTC KAEMPFELBACH /D	3h22m01s
4	195	270	GOETZMANN Frédéric	38	RITTERSHOFFEN (67)	3h25m49s
5	257	260	STOESSEL Serge	36	AC ANJOUTEY BOURG (90)	3h36m41s
6	350	407	AMMANN Hugo	31	LVF MURI /CH	3h55m49s
7	371	436	HUTH Wolfgang	38	FC UNTERKIRNACH /D	4h02m10s
8	383	280	DERWAEL Pierre	32	GRACE HOLLOGNE /B	4h05m37s
9	413	13	ROTH Bernard	37	AFCF ALSACE (67)	4h24m02s
10	414	145	GONANO Jean Bernard	35	WITTENHEIM (68)	4h26m54s
11	418	410	REH Hubertus	35	BAD KROZINGEN /D	4h27m37s
12	437	463	LEICHTNAM Laurent	38	HOENHEIM (67)	4h49m30s

VETERANS IV MASCULINS

Clast	Clast	Doss.	Nom/Prénom	AN	Club	Temps
1	381	390	VANDENPLAS Viktor	28	ACK OVERYSE /B	4h05m23s

Alsace
Conseil Régional

DNA
DERNIERES NOUVELLES D'ALSACE



CONSEIL
GÉNÉRAL
Réussir le Haut-Rhin

Crédit Mutuel

COMPOSITION DU JURY

Raymond PRETAT (n° 172, Saint-Louis RC, 233740)

Frédéric SIMON (Saint-Louis RC, 995655)
Jean-Marie HAFFNER (AC Châtenois les Forges, 207049)Raymond PRETAT (n° 172, Saint-Louis RC, 233740)
Claude CARDIN (n° 236, CSL Neuf-Brisach, 274544)Christian MARY (n° 171, CSL Neuf-Brisach, 624682)
Jean RITZENTHALER (n° 240, CSL Neuf-Brisach, 274659)

Clément SCHERTZINGER (CSL Neuf-Brisach, 274662)

Gérald COTELETTE (CSL Neuf-Brisach, 274550)
Michel SIMON (CSL Neuf-Brisach, 986258)

Roger OTT (CSL Neuf-Brisach, 274641)

Michel BERINGER (CSL Neuf-Brisach)
Charles RIEG (CSL Neuf-Brisach)

Roger OTT (CSL Neuf-Brisach, 274641)

Jean-Luc BASS (CSL Neuf-Brisach, 245759)
Alain BROLL (CSL Neuf-Brisach)
Claude CARDIN (CSL Neuf-Brisach, 274544)
Paul GILG (CSL Neuf-Brisach, 410270)
Christian MARY (CSL Neuf-Brisach, 624682)
Serge MENTZINGER (CSL Neuf-Brisach)Jacques FARGETTON (CSL Neuf-Brisach, 311550)
Lionel HUARDEAUX (CSL Neuf-Brisach, 334848)
Angèle LALEVÉE (CSL Neuf-Brisach, 277657)
Anne RITZENTHALER (CSL Neuf-Brisach, 274657)
Claude RITZENTHALER (AC Châtenois, 274658)
Jean-Philippe SIMON (CSL Neuf-Brisach)Jean RITZENTHALER (CSL Neuf-Brisach, 274659)
Jérémy UNTERFINGER (CSL Neuf-Brisach, 245506)
Jean-Louis UNTERFINGER (CSL Neuf-Brisach, 362702)Certificat d'enregistrement du mesurage du marathon n° 68/02634/97 par la Commission
Nationale des Courses Hors-Stade - Comité Technique de Mesurage.Enregistré au C.T.M. de la C.N.C.H.S.
par M. Jean-François DELASALLE le 30/07/1997.



FFA - FSCF / LRAA - AGR / SLV

C.S.L. NEUF-BRISACH

T.V. BREISACH AM RHEIN

**28^{ème} MARATHON INTERNATIONAL
SPIRIDON DE L'EUROPE**
42,195 km

BIESHEIM

Dimanche 25 octobre 1998

10h00

VILLES DE
NEUF-BRISACH
ET
BREISACH AM RHEIN



CLASSEMENT PAR EQUIPES DE 3 ATHLETES

1 ASPTT MULHOUSE (68)	8h36m36s	10 SOAM /DK	9h29m09s	19 EHA / US PULVERSHEIM (68)	10h10m05s
REITER Robert	2h36m11s	NIELSEN Martin	2h58m35s	HASSLER Nicolas	2h59m47s
BERSOT Dominique	2h58m06s	STEINMÜLLER Bjarne	2h58m59s	SCHOLLY Françoise	3h02m05s
BERNARD Jean-Pierre	3h02m19s	MALTESEN OLE	3h31m35s	KNOEPPFLIN Georges	4h08m13s
2 FENSCH MOSELLE (57)	8h43m46s	11 AS LA ROBERTSAU (67)	9h31m26s	20 AS LA ROBERTSAU (67) 2	10h11m29s
BEHAMZA Terufik	2h37m22s	DUDT Roby	3h08m38s	WEIL Patrick	3h15m23s
HOBBE Raymond	2h56m35s	KNITTEL Jacky	3h09m13s	LIEBER Jacques	3h18m38s
CHEMELLO Lorenzo	3h09m49s	SCHWALLER David	3h13m35s	BUCHY Chrétien	3h37m28s
3 CGF MULHOUSE (68)	8h49m01s	12 AS MUNSTER A (68)	9h33m01s	21 LT SULZBURG /D	10h11m42s
HIEGEL Daniel	2h53m45s	LANGE Edmond	3h00m33s	KOENIG Hans	2h58m15s
CARLIER Lucien	2h57m28s	JAEGLE Jean-Paul	3h03m33s	ENGLER Wolfram	3h30m43s
PLATEAU Jean-François	2h57m48s	RETTERER Guy	3h28m55s	ENGLER Dorle	3h42m44s
4 TNB MALTERDINGEN /D	8h55m21s	13 CCSS LINGOLSHHEIM (67)	9h38m54s	22 TRI. COLMAR (68)	10h25m26s
ZIPT David	2h50m19s	DOMIS Emmanuel	3h09m35s	LE SAULNIER Miguel	2h44m42s
MÖLLER Mark	2h59m05s	HELPER Alexandre	3h11m13s	WALTER Philippe	3h50m21s
VETTER Alfred	3h05m57s	MARGGRAF Didier	3h18m06s	VECCI Daniel	3h50m23s
5 INDIVIDUEL (67)	9h00m13s	14 AC ANJOUTEY BOURG (90)	9h41m26s	23 ASM CREDIT MUTUEL (67)	10h29m39s
NUNIGE Guy	2h36m00s	LARGE Patrick	2h43m14s	GONKEL Raymond	3h12m12s
NUNIGE Jasmín	3h03m05s	RAPINE Pierre	3h25m29s	JACOB Michel	3h31m36s
BRUBACHER Alfred	3h21m08s	LOHRENGEL Norbert	3h32m43s	RECHT Jean-Pierre	3h45m51s
6 CGF MULHOUSE (68) 2	9h12m16s	15 AC CENTRE ALSACE (67)	9h58m20s	24 GM STRASBOURG (67)	10h30m50s
FABY Xavier	3h01m24s	LASCOLS Bruno	3h01m49s	FIDRY Guy	3h19m02s
BUGIN Nicolas	3h05m26s	SCHNEIDER Erwin	3h13m39s	LUANG PRASEUTH Sondet	3h35m11s
BARET Marc	3h05m26s	METZ René	3h42m52s	BOTT François	3h36m37s
7 MACADAM ST VITOIS (25)	9h20m24s	16 SP 69951 /PFA	10h00m09s	25 GENDARMERIE SELESTAT (67)	10h35m21s
KLUFTS Eric	2h34m27s	BENSAID Mustapha	3h15m33s	BELPERIN Olivier	3h31m18s
VERNIER Dominique	2h57m42s	ADDA Christophe	3h18m16s	JEHL Dominique	3h31m21s
BRULET Bernard	3h48m15s	ROGER Bertrand	3h26m20s	JAEGER René	3h32m42s
8 AC PONTARLIER (25)	9h22m55s	17 FC SOCHAUX MONTBEL. (25)	10h02m01s	26 CSL NEUF-BRISACH (68)	10h37m26s
CUINET Denis	3h03m23s	ADAMEC Christian	3h11m21s	CHENAL Pascal	3h27m06s
SAILLARD Jean-Pierre	3h07m49s	DUBAIL Christian	3h24m49s	SPIESER Jean-Paul	3h32m54s
BOUDAY Luc	3h11m43s	RINGENBACH Claude	3h25m51s	WEHRLE Jean-Claude	3h37m26s
9 CF LUXOVIENS (70)	9h27m55s	18 AC HUNINGUE (68)	10h07m52s	27 VAL D'ORGE A (91)	10h49m40s
GROSJEAN Claude	2h55m34s	MISLIN Claude	3h03m27s	BERTHELOT Jean-Marie	3h25m50s
TOURNIER Dominique	3h15m20s	SPENLE Jean-Martin	3h28m20s	COCHARD Christian	3h33m48s
MORANGE Christine	3h17m01s	BREYSACHER André	3h36m05s	CAROFF Jean-Jacques	3h50m02s

DNA
DERNIERES NOUVELLES D'ALSACE

Crédit Mutuel



CLASSEMENT PAR EQUIPES DE 5 ATHLETES

1 CGF MULHOUSE (68)	14h55m51s											
HIEGEL Daniel	2h53m45s											
CARLIER Lucien	2h57m28s											
PLATEAU Jean-François	2h57m48s											
FABY Xavier	3h01m24s											
BUGIN Nicolas	3h05m26s											
2 AS LA ROBERTSAU (67)	16h05m27s											
DUDT Roby	3h08m38s											
KNITTEL Jacky	3h09m13s											
SCHWALLER David	3h13m35s											
WEIL Patrick	3h15m23s											
LIEBER Jacques	3h18m38s											
3 SOAM /DK	16h49m44s											
NIELSEN Martin	2h58m35s											
STEINMÜLLER Bjarne	2h58m59s											
MALTESEN OLE	3h31m35s											
SPENNER John	3h37m07s											
JESSING Jesper	3h43m28s											
4 TRI. COLMAR (68)	18h27m02s											
LE SAULNIER Miguel	2h44m42s											
WALTER Philippe	3h50m21s											
VECCI Daniel	3h50m23s											
METZGER Pierre	3h51m58s											
MERCKLING Jean	4h09m38s											
5 GM STRASBOURG (67)	18h40m46s											
FIDRY Guy	3h19m02s											
LUANG PRASEUTH Sondet	3h35m11s											
BOTT François	3h36m37s											
QUANTIN Marlyse	3h42m52s											
DOAN Henri	4h27m04s											
Décompte des Participants												
ESF	SEF	V1F	V2F	Fém	ESM	SEM	V1M	V2M	V3M	V4M	Masc	
Marathon Europe - Handi / bike							3				3	
Marathon Europe - Handisport	1	10	9	3	23	3	186	155	57	12	1	
Marathon Spiridon de l'Europe							2				2	
Total	442	1	10	9	3	23	3	191	155	57	12	1
												419



NEUF-BRISACH

(France)

FFA - FSCF / LRAA - AGR / SLV

C.S.L. NEUF-BRISACH

T.V. BREISACH AM RHEIN

28^{ème} MARATHON INTERNATIONAL

SPIRIDON DE L'EUROPE

42,195 km

BIESHEIM

Dimanche 25 octobre 1998

VILLES DE
NEUF-BRISACH
ET
BREISACH AM RHEINBREISACH AM RHEIN
(Allemagne)

Le vrai marathon

● ● ● Au rendez-vous de Neuf-Brisach, les coureurs désormais sont moins nombreux, mais l'esprit demeure. Explications...

De véritables amateurs, les dirigeants du CSL Neuf-Brisach. Fidèles à leurs idées, à leurs principes, à leur philosophie. «Chez nous, pas d'argent. On n'a jamais payé pour avoir des coureurs. On continuera dans cette direction. Quitte à ne plus pouvoir présenter de vedette lors de notre marathon. On a mangé notre pain blanc lors de notre grande période du début des années 80. Mais nous ne retournons rien.»

Clement Schertzinger, le président local et national, sportif et dirigeant formé à l'école de l'AGR, a raison de ne pas déroger. Même si le nombre des participants chute (1722 en 1980, moins de 500 dimanche), si le niveau des chronos diminue (2h13'33 par Weyhel en 80. 2h34'27 par Klufts cette fois), si le prestige en prend un coup.

Sur les bords du Rhin, où l'on a eu la riche idée en 1971 de lancer le marathon en France, on a appris à savoir ce que l'on veut, à ne jamais se décourager, à respecter les hommes. Et ces paroles pleines de bon sens de Guy Nunige au terme de son effort ajoutèrent encore au réconfort moral des uns et des autres. «Il ne faut jamais se référer à ce qui fut. Le passé c'est pour les historiens, il ne nous appartient plus. Ne compte que le temps présent. J'ai encore beaucoup à apprendre sur



Quand le marathon international justifie son nom. Klufts (à gauche), le futur vainqueur, en compagnie de Nunige, Dalle et Reiter, au passage à la frontière allemande. (Photo DNA)

cette distance. Je sais qu'il me faudra souffrir.» Humilité d'abord, qui n'exclut pas saine ambition.

Place au bénivolat, comme le relève si justement le bras droit, l'incontournable Jean Ritzenthaler. Investissement inestimable qui porte éternellement des fruits savoureux.

Dernière en 2000?

Certes, à l'aube du 3^e millénaire, les sports nouveaux se multiplient comme le

pain et le poisson. Les tentations extrêmes également, qui attirent des jeunes en quête de nouvelles émotions. Mais le dernier dimanche d'octobre, à l'heure d'hiver, on s'en reviendra courir avec plaisir entre Biesheim, Breisach et Fortschwihr. Pour un titre, comme celui de Franche-Comté remporté au passage par Klufts devant Large et Henry, ou celui du Haut-Rhin conquis par le Mulhousien Robert Reiter (l'ASPTT a gagné par équipes) devant le vétérant de l'ESRCA Colmar.

jpm

Jean-Marc Egler et le Rouffachois Christian Schmitt. Pour réaliser un rêve, ou plus simplement pour dépasser ses propres limites.

Le marathon de Neuf-Brisach s'essouffle. M. Schertzinger le sait. Mais il aura servi de révélateur, de détecteur, d'exemple. «On ira jusqu'à 2000, jusqu'à la 30^{ème} édition. En attendant notre entrée dans le grand club colmarien, tout le monde, une fois encore, se mobilisera à fond.» Pour le simple, mais énorme amour du Sport.

Dernières Nouvelles d'Alsace
Mardi 27 octobre 1998

28^{ème} MARATHON INTERNATIONAL
SPIRIDON DE L'EUROPE
42,195 km

BIESHEIM

Dimanche 25 octobre 1998

10h00

METEO
dimanche 25 octobre 1998

	Direction du vent	Vitesse du vent (*)	TEMPERATURE	HUMIDITE
9h00	SUD-OUEST 230°	entre 22 et 36 km/h	13°	73%
10h00	SUD-OUEST 220°	entre 18 et 32 km/h	14°	67%
11h00	SUD-OUEST 250°	entre 29 et 54 km/h	15°	55%
12h00	SUD-OUEST 250°	entre 34 et 53 km/h	15,5°	48%
13h00	SUD-OUEST 230°	entre 33 et 44 km/h	15,5°	48%
14h00	SUD-OUEST 250°	entre 29 et 54 km/h	15,5°	45%
15h00	SUD-OUEST 240°	entre 29 et 44 km/h	15,5°	45%
16h00	SUD-OUEST 240°	entre 22 et 36 km/h	15°	49%

(*) vent en rafales; vitesses mini et maxi

CONSEIL
GÉNÉRAL

Réussir le Haut-Rhin

Crédit Mutuel

PERSONNALITES PRESENTES
LORS DE LA LECTURE DU PALMARESM. Maurice ZIMMERLE
Maire de la ville de Neuf-BrisachM. Alfred VONARB
Maire de Breisach am RheinM. Gerhard WACKER
Stadtbau de Breisach am RheinMe Yves MULLER
Représentant le Député Maire de la ville et
Président du C.D.O.S. de ColmarM. BERLITZ
Représentant le Landkreis de Freiburg im BreisgauM. MULLER
de la Volksbank de Breisach am RheinM. Fernand LOUIS
Adjoint au Maire de la ville de Neuf-BrisachM. Fernand BIELLMANN
Représentant le Maire de BiesheimM. Michel FLOHRE
Maire de Widensolen et Président de
l'Office de Tourisme Intercommunal des Bords du RhinM. Jean-Paul LARIBIERE
Directeur du Crédit Mutuel Vauban de Neuf-BrisachM. Bernard MARY
Société NikeAlsace
Conseil RégionalDNA
DERNIERES NOUVELLES D'ALSACE



NEUF-BRISACH

(France)

FFA - FSCF / LRAA - AGR / SLV

C.S.L. NEUF-BRISACH

T.V. BREISACH AM RHEIN

**COURSE EUROPEENNE
DES SCOLAIRES**

3 km

BIESHEIM

Dimanche 25 octobre 1998

10h10

VILLES DE
NEUF-BRISACH
ET
BREISACH AM RHEIN

BREISACH AM RHEIN
(Allemagne)

Clas	Dos	Lic.	Nom/Prénom	Clast/Cat.	AN	Club/Ville	Ligue	Temps	Moy. hor.
Rang	Nr		Name/Vorname	Rang/Kateg.		Verein/Stadt	Land	Zeit	Durchschnitt
1	1	245506	UNTERFINGER Jérémie	1	M84	84	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	10m36s 16.981
2	2	303969	BASQUE Lionel	2	M84	84	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	11m14s 16.024
3	3	SUZUKI Yo		3	M84	84	LYCEE SEIJO D'ALSACE (68)	H-R	11m24s 15.789
4	4	COURDIER Gaylord		1	M86	86	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	11m38s 15.473
5	5	SCHAMM Alexandre		2	M86	86	ESR COLMAR AC (68)	ALS	11m47s 15.276
6	6	RIEKER Jonathan		1	M85	85	COLL SCHUMAN VOLGELSHEIM (68)	H-R	12m00s 15.000
7	7	LALEVEE Jean-Sébastien		4	M84	84	COLL SCHUMAN VOLGELSHEIM (68)	H-R	12m01s 14.979
8	8	HOLLINGER Jérôme		5	M84	84	COLL SCHUMAN VOLGELSHEIM (68)	H-R	12m03s 14.938
9	9	SEILER Sébastien		3	M86	86	COLL SCHUMAN VOLGELSHEIM (68)	H-R	12m04s 14.917
10	10	GRAZZIANO Michael		6	M84	84	CSS BERGHEIM (68)	ALS	12m10s 14.795

Clas	Dos	Lic.	Nom/Prénom	Clast/Cat.	AN	Club/Ville	Ligue	Temps	Moy. hor.
Rang	Nr		Name/Vorname	Rang/Kateg.		Verein/Stadt	Land	Zeit	Durchschnitt
51	51	PEUPLE Adrien		9	M85	85	COLL SCHUMAN VOLGELSHEIM (68)	H-R	15m03s 11.960
52	52	200602	GILG Marilynne	6	F87	87	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	15m04s 11.947
53	53	SHIZUTA Shonichi		18	M84	84	LYCEE SEIJO D'ALSACE (68)	H-R	15m05s 11.934
54	54	VILMAIN Frédérique		2	F84	84	COLL SCHUMAN VOLGELSHEIM (68)	H-R	15m11s 11.855
55	55	EGENSPERGER Brice		4	M88	89	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	15m12s 11.842
56	56	DESENDRE Romain		19	M84	84	COLL SCHUMAN VOLGELSHEIM (68)	H-R	15m13s 11.829
57	57	SAM Diary		4	F86	86	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	15m23s 11.701
58	58	GIRARD Daniel		5	M88	88	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	15m27s 11.650
59	59	SCHILLINGER Marcel		6	M88	88	GS MERDINGEN /D	D	15m40s 11.489
60	60	KEMPF Raphaël		7	M86	86	COLL SCHUMAN VOLGELSHEIM (68)	H-R	15m54s 11.321

11	11	SIMON Gaël		4	M86	86	COLL SCHUMAN VOLGELSHEIM (68)	H-R	12m13s 14.734
12	12	BROLL Prisca		1	F84	84	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	12m14s 14.714
13	13	SIMON Jean-Philippe		2	M85	85	COL. SCHWEITZER KAYS. (68)	H-R	12m22s 14.555
14	14	KAGEYAMA Yu		7	M84	84	LYCEE SEIJO D'ALSACE (68)	H-R	12m28s 14.439
15	15	SAKURAI Keigo		8	M84	84	LYCEE SEIJO D'ALSACE (68)	H-R	12m34s 14.324
16	16	AKAMURA Masato		9	M84	84	LYCEE SEIJO D'ALSACE (68)	H-R	12m38s 14.248
17	17	SIMON Loïc		5	M86	86	COLL SCHUMAN VOLGELSHEIM (68)	H-R	12m39s 14.229
18	18	BURGER Julien		6	M86	86	FONDEURS IMMERLINS (68)	H-R	12m39s 14.229
19	19	BERNARD Cédric		3	M85	85	COLL SCHUMAN VOLGELSHEIM (68)	H-R	12m47s 14.081
20	20	PEUPLE Frédéric		4	M85	85	COLL SCHUMAN VOLGELSHEIM (68)	H-R	12m48s 14.063
21	21	FEIG Noël		1	M87	87	CSS BERGHEIM (68)	ALS	12m48s 14.063
22	22	SUTTER Thomas		10	M84	84	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	12m49s 14.044
23	23	SCHEUER Franck		5	M85	85	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	12m50s 14.026
24	24	935575 OTT Julien		11	M84	84	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	13m04s 13.776
25	25	FLUBACHER Thimo		1	M88	88	GS MERDINGEN /D	D	13m09s 13.688
26	26	PEUPLE Vincent		2	M87	87	ECOLE BIESHEIM (68)	H-R	13m14s 13.602
27	27	HAYASHI Akihiro		12	M84	84	LYCEE SEIJO D'ALSACE (68)	H-R	13m15s 13.585
28	28	TISON Marie		1	F86	86	COLL SCHUMAN VOLGELSHEIM (68)	H-R	13m17s 13.551
29	29	ROTHER Aline		1	F87	87	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	13m22s 13.466
30	30	NIEBEL Rose		2	F86	86	CSS BERGHEIM (68)	ALS	13m23s 13.450
31	31	BOULLIUNG Anthony		2	M88	88	ECOLE BIESHEIM (68)	H-R	13m23s 13.450
32	32	303962 BASQUE Maëva		1	F85	85	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	13m25s 13.416
33	33	SEVERIN Matthias		3	M87	87	GS MERDINGEN /D	D	13m26s 13.400
34	34	DELACROIX Julien		6	M85	85	COLL SCHUMAN VOLGELSHEIM (68)	H-R	13m26s 13.400
35	35	KOJIMA Takashi		13	M84	84	LYCEE SEIJO D'ALSACE (68)	H-R	13m31s 13.317
36	36	HUGLIN Delphine		2	F87	87	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	13m48s 13.043
37	37	DELACROIX Vincent		14	M84	84	COLL SCHUMAN VOLGELSHEIM (68)	H-R	13m53s 12.965
38	38	LACEY Nicole		3	F86	86	COLL SCHUMAN VOLGELSHEIM (68)	H-R	13m54s 12.950
39	39	ONO Toshihide		15	M84	84	LYCEE SEIJO D'ALSACE (68)	H-R	14m17s 12.602
40	40	GELLY Cynthia		3	F87	87	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	14m18s 12.587
41	41	321042 HUEBER Valérie		4	F87	87	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	14m20s 12.558
42	42	HAUMESSER Franck		16	M84	84	COLL SCHUMAN VOLGELSHEIM (68)	H-R	14m32s 12.385
43	43	M'HASSNI Yassine		4	M87	87	COLL SCHUMAN VOLGELSHEIM (68)	H-R	14m34s 12.357
44	44	JAEGLE Fabrice		17	M84	84	COLL SCHUMAN VOLGELSHEIM (68)	H-R	14m37s 12.315
45	45	VILMAIN Vanessa		5	F87	87	COLL SCHUMAN VOLGELSHEIM (68)	H-R	14m39s 12.287
46	46	FALLER Daniel		5	M87	87	GS MERDINGEN /D	D	14m41s 12.259
47	47	FRITSCH Laïla		2	F85	85	COLLEGE FORTSCHWIER (68)	H-R	14m42s 12.245
48	48	LOESCHER Matthieu		7	M85	85	COLL SCHUMAN VOLGELSHEIM (68)	H-R	14m52s 12.108
49	49	KAYA Selami		8	M85	85	GS MERDINGEN /D	D	14m52s 12.108
50	50	BERNAT Nicolas		3	M88	88	COLLEGE BUHL (68)	H-R	15m02s 11.973

DNA
DERNIÈRES NOUVELLES D'ALSACE

CONSEIL
GÉNÉRAL

Réussir le Haut-Rhin



Crédit Mutuel

Alsace
Conseil Régional

FFA - FSCF / LRAA - AGR / SLV
CSL NEUF-BRISACH - T.V. BREISACH AM RHEIN

28^{ème} MARATHON DE NEUF-BRISACH

MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON DE L'EUROPE

NEUF-BRISACH - BIESHEIM - BREISACH AM RHEIN



NEUF-BRISACH
(France)



BREISACH-AM-RHEIN
(Allemagne)

DIMANCHE 25 OCTOBRE 98

■ DÉPART : 10 heures STADE DE BIESHEIM

- CHAMPIONNAT DE FRANCHE-COMTÉ 1998
- CHAMPIONNAT DU HAUT-RHIN 1998
- CHAMPIONNAT DE FRANCE F.S.C.F. DU MARATHON 1998

■ ARRIVÉE : A partir de 12 h 15

- EPREUVE QUALIFICATIVE POUR LE NATIONAL 1999
ET CLASSANTE - POINTS F.F.A.
- LABEL ☺ "DEUX BORNES" DANS LE BIPEDE 98



ATTENTION Retour à l'horaire d'hiver - Changement d'heure dans la nuit du samedi au dimanche

Renseignements : Jean Ritzenthaler, 3, route du Vin - 68240 Kientzheim - Tél./fax 03 89 47 37 77

Auskunft : G. Wacker - Münsterplatz 1, 79206 Breisach-am-Rhein - Tel. 07667/832 50

10 h 10 COURSE EUROPÉENNE DES SCOLAIRES

Alsace
Conseil Régional

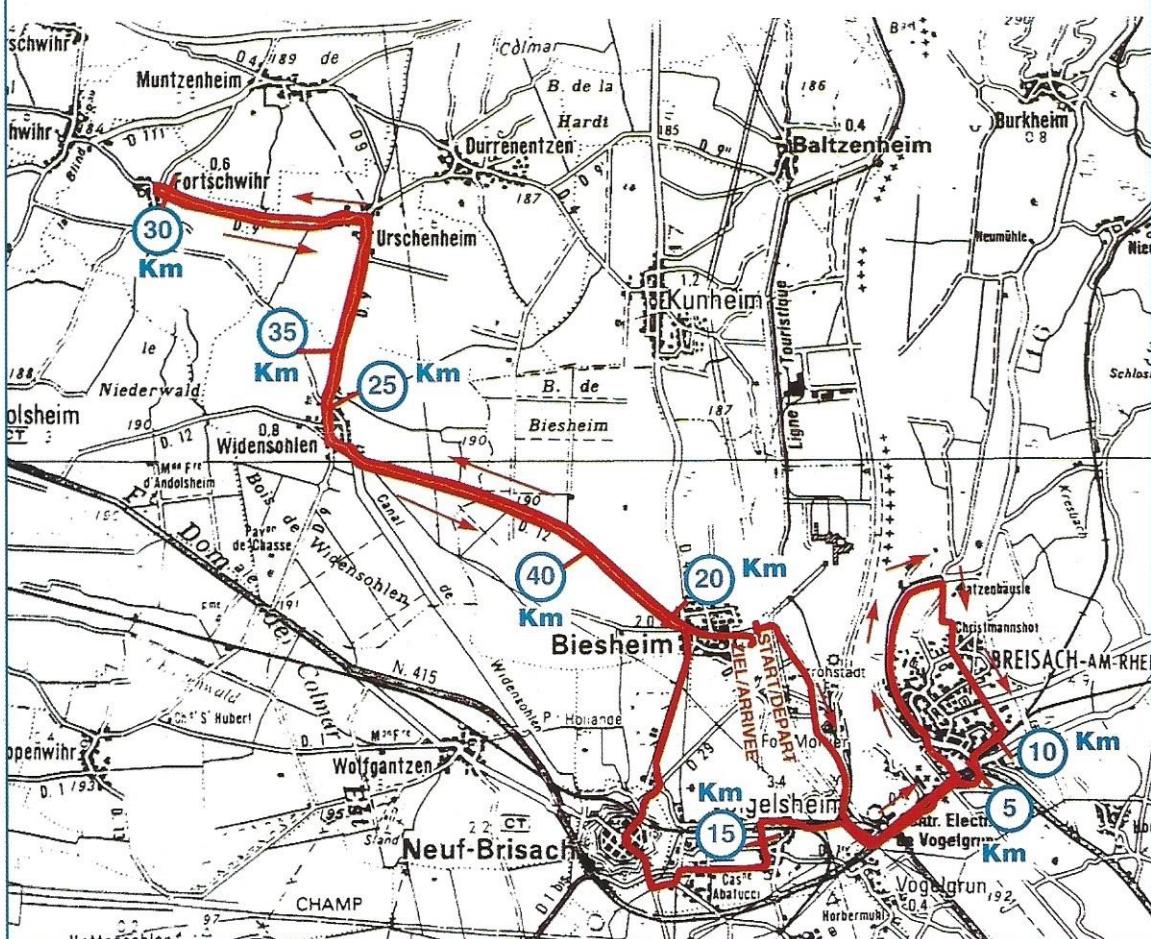
CONSEIL
GÉNÉRAL
 Réussir le Haut-Rhin

Crédit Mutuel



DNA
DERNIERES NOUVELLES D'ALSACE

PLAN DU PARCOURS



CONSEIL
GÉNÉRAL



Réussir le Haut-Rhin

Alsace
Conseil Régional

DNA
DERNIERES NOUVELLES D'ALSACE

INSCRIPTION - MELDETERMIN :
à l'aide du bulletin d'engagement
Meldebogen benützen.

- Avant le 19 octobre 1998
(date impérative pour figurer sur la liste des concurrents)
- Vor dem 19. Oktober 1998
(um auf die Meldeliste zu kommen)

**DROITS D'INSCRIPTION
ET DE PRESTATIONS AUX COUREURS**

**TEILNAHMGEBÜHREN UND
BESORGUNGEN FÜR DIE TEILNEHMER**

- 100 FF ou 30 DEM
- A verser au moment de l'engagement
- Mit dem Meldebogen zusenden
- (Inscription après délai : 120 FF)
- (Nachmeldung : 120 FF oder 35 DEM)

A envoyer à, senden an

Jean RITZENTHALER
3, Route du Vin, F 68240 KIENTZHEIM

Gerhard WACKER
Münsterplatz 1, D-79206 Breisach-am-Rhein

Organisation générale
Clément SCHERTZINGER - 15, rue Foch - 68600 NEUF-BRISACH

REGLEMENT FRANÇAIS

28^{ème} MARATHON DE NEUF-BRISACH

Marathon International SPIRIDON de l'EUROPE

● Donne droit à l'attribution des points FFA

La course est ouverte à tous les athlètes licenciés FFA, FSCF ou non, ainsi qu'aux étrangers et aux affinitaires. L'épreuve compte pour le Championnat de France F.S.C.F., le Championnat du Haut-Rhin et de Franche-Comté ainsi que pour l'attribution des points FFA.

● HORAIRES : Départ 10 heures près du stade municipal de BIESHEIM. Arrivée à partir de 12 h 15.

Départ fauteuils roulants à 9 h 59.

● PARCOURS : Le parcours de ce marathon emprunte de bonnes routes départementales macadamisées et, à part des franchissements de ponts, est plat.

De l'avis unanime des participants, le parcours s'avère être l'un des meilleurs et des plus rapides d'Europe. Après avoir franchi le Rhin, le parcours traverse VIEUX-BRISACH (Allemagne) sur 8 km environ.

● ITINERAIRE : Le départ se fera hors du stade de BIESHEIM. Distance exacte : 42,195 km. BIESHEIM, BREISACH am RHEIN (D), VOGELGRUN, VOLGELSHEIM, NEUF-BRISACH, BIESHEIM, WIDENSOLEN, URSCHENHEIM, FORTSCHWIHR et retour sur BIESHEIM. Arrivée au stade. (Le parcours est homologué selon les normes IAAF. Certificat de mesurage n° NE/68/02238/95).

● CIRCULATION - ACCOMPAGNATEURS :

Pour la bonne régularité de l'épreuve, les véhicules à moteur, de même que les bicyclettes, sont interdits sur le parcours. Ne sont tolérés que les véhicules bénéficiant d'une autorisation de la course. (Le non respect de ce point peut entraîner le déclassement d'un coureur).

● VESTIAIRES ET DOUCHES :

Stade municipal de BIESHEIM.

● POSTE DE RAVITAILLEMENT ET D'EPONGEMENT :

Sont prévus selon le règlement de la FFA. Les ravitaillements en-dehors des postes officiels sont interdits. 10 postes de ravitaillement. Possibilité de déposer du ravitaillement personnel avant la course qui sera acheminé par l'organisation aux divers postes.

● TEMPS LIMITÉ : 4 h 30 (5 h pour les vétérans de plus de 60 ans et féminines).

● CERTIFICAT MEDICAL : Chaque participant non-licencié aura, sous sa propre responsabilité, satisfait à un contrôle médical justifiant de son aptitude à la pratique du marathon. Il se fera délivrer un certificat médical qui devra pouvoir être présenté en cas de demande.

● DROITS D'ENGAGEMENT : 100 FF avant le 19.10.98, majorés à 120 FF après cette date et sur place.

● ASSURANCE : L'organisateur dégage son entière responsabilité pour tout accident et dommages corporels.

● CLASSEMENTS ET CATEGORIES:

MASCULINS ET FEMININS

ESPOIRS	76 - 77 - 78	VETERANS 2	1939 - 1948
SENIORS	1959 - 1975	VETERANS 3	1929 - 1938
VETERANS 1	1949 - 1958	VETERANS 4	1928 et avant

● EQUIPES : sur 3 athlètes : addition des temps (classement officieux sur 5 et 10 athlètes).

● RECOMPENSES : tout athlète ayant terminé la course aura un diplôme - un maillot - l'édition des DNL du lundi 26.10.98 - un palmarès complet. Les meilleurs athlètes de chaque catégorie auront des prix spéciaux.

● DISTRIBUTION DES PRIX :

A 15 h 30, au Stade de BIESHEIM, après tirage du Trophée du Trèfle du CSL.

● HEBERGEMENT :

- Possibilité à l'Auberge de Jeunesse - 4, rue Pasteur 68000 COLMAR - Tél. 03 89 80 57 39 (**Réservation directe**).
- Pour l'hébergement en Hôtel, les intéressés doivent s'adresser directement à l'hôtel de leur choix (liste des hôtels fournie sur demande). (Attention, période hôtelière encore chargée).

● BUREAU D'ACCUEIL ET DOSSARDS :

- **Samedi 24 octobre** à Biesheim, au Stade municipal, de 14 h 30 à 18 h 30.
- **Dimanche 25 octobre** à Biesheim, au Stade municipal, à partir de 8 h.

Nous vous souhaitons une très bonne arrivée dans notre région et beaucoup de réussite lors de ce 28^{ème} Marathon International SPIRIDON NEUF-BRISACH BREISACH-AM-RHEIN.

Le Comité d'Organisation.

COURSE DE L'AMITIE FRANCO-ALLEMANDE et course européenne des Scolaires

Distance 3 km sur le parcours du marathon.
Départ 10 h 10 devant le Stade de BIESHEIM.
Arrivée au Stade de BIESHEIM.
Epreuve ouverte aux filles et garçons nés entre 1984 et 1988 (10 à 14 ans).

TEILNAHMEBEDINGUNGEN

28. MARATHONLAUF von Neuf-Brisach Internationaler Europa Spiridon Marathonlauf

● ZEITPLAN : Start : 10.00 Uhr in der Nähe des Sportplatzes Biesheim (F)-Ziel : ab 12.15 Uhr / Start : Rollstuhlfahrer 9.59 Uhr.

● STRECKE : Die Marathonstrecke verläuft auf guten asphaltierten Landstraßen, außer Brückenübergängen auf ebenem Gelände.

Nach einstimmiger Meinung der Teilnehmer erweist sich diese Strecke als eine der schnellsten Europas.

Der Marathon geht über den Rhein und läuft sich über zirka 8 km durch BREISACH AM RHEIN.

Der Start wird beim Sportplatz Biesheim sein. Genaue Streckenlänge 42,195 km. BIESHEIM, BREISACH am RHEIN (D), VOGELGRUN, VOLGELSHEIM, NEUF-BRIESACH, BIESHEIM, WIDENSOLEN, URSCHENHEIM, FORTSCHWIHR und zurück nach BIESHEIM zum Ziel auf dem Sportplatz (Die Strecke ist in den Normen IAAF vermessen unter Nummer NE/68/02238/95).

● VERKEHRSREGELUNG DER BEGLEITPERSONEN :

Um einen guten Ablauf der Veranstaltung zu gewährleiten, sind Begleitfahrzeuge und Radfahrzeuge nicht erlaubt. Es werden nur Fahrzeuge, die eine Genehmigung vom Veranstalter haben, zugelassen. (Bei Nichteinhalten dieses Punktes kann der Läufer disqualifiziert werden).

● UMKLEIDEKABINEN / DUSCHEN :

Sportplatz BIESHEIM.

● VERPFLEGUNGSSTELLEN (Erfrischungen u. Schwämme) : Sind nach dem Reglement der FFA vorgesehen. Verpflegung außer diesen offiziellen Stellen sind nicht gestattet. Es besteht die Möglichkeit, vor dem Lauf, dem Veranstalter eigene Verpflegung zur Aufstellung an den vorgesehenen Verpflegungsstellen zu übergeben.

● ZEITLIMIT : 4 Stunden 30 Minuten (5 Stunden für die Veteranen über 60 Jahre und Frauen).

● ÄRZTLICHES ATTEST : Auf eigene Verantwortung sollte jeder Teilnehmer, der keine Lizenz besitzt, einer ärztlichen Kontrolle nachkommen, die seine Fähigkeit für die Ausführung des Marathonlaufes bestätigt.

Er sollte sich ein ärztliches Attest neueren Datums ausstellen lassen, das im Falle einer Aufforderung vorlegt werden kann.

● VERSICHERUNG : Für Unfälle und Schäden jeder, auch gesundheitlicher Art, wird nicht gehaftet.

● ANMELDUNGSGEBUHR : 100 FF oder 30 DEM, vor dem 19.10.98. 120 FF oder 35 DEM nach trägelich und am Tag.

● KATEGORIEN :

MÄNNER UND FRAUEN

ESPOIR	1976 - 77 - 78
SENIOREN	1959 - 1975
VETERANEN1	1949 - 1958
VETERANEN 2	1939 - 1948
VETERANEN 3	1929 - 1938
VETERANEN 4	1928 und älter

● MANNSCHAFTEN : 3 Läufer Addition der Laufzeiten (5 Läufer - 10 Läufer).

● PREISE : Jeder Läufer, der den Lauf beendet, erhält : eine Urkunde, ein T-Shirt, die Montagzeitung DNL vom 26. Okt. 98, eine komplette Ergebnisliste.

Die besten Läufer jeder Kategorie erhalten spezielle Preise.

● PREISVERSTEILUNG :

Um 15.30 Uhr Sportplatz BIESHEIM, nach Ziehung vom Trefle-Trophée.

● UNTERKUNFT :

- Möglichkeit in der **Jungenherberge** - 4, rue Pasteur 68000 COLMAR - Telefon 00 33 3 89 80 57 39 (**Direkte Reservierung**).

- Deutsch - Französisches Schullandheim, Rheinuferstraße 12, D-79206 Breisach-am-Rhein, Telefon 07667/7665 (**Direkte Reservierung**).

- Für die Unterbringung in Hotels möchten sich bitte die Interessenten direkt mit den Hotels ihrer Wahl in Verbindung setzen (Unterkunftsverzeichnis erhalten Sie auf Verlangen).

● WETTKAMPFBÜRO / AUSGABE STARTNUMMERN :

- Samstag, 24. Oktober 1998 in Biesheim, Sportsaal, von 14.30 Uhr bis 18.30 Uhr.

- Sonntag, 25. Oktober 1998 in Biesheim, Sportsaal, ab 8.00 Uhr.

Wir wünschen Ihnen eine sehr gute Ankunft in unserer Region und viel Erfolg beim 28. Internationalen Europa-Marathonlauf in Neuf-Brisach - Breisach a. Rh.

Das Organisationskomitee.

**LAUF DER DEUTSCH-FRANZÖSISCHEN
FREUNDSSCHAFT
Europalauf der Schüler**

Distanz 3 km.

Start : 10. 10 vor dem Stadion.

Ziel : Auf dem Stadion.

Geöffnet für Schüler Mädchen und Jungen

Geburtsjahrgang : 1984 bis 1988 (10 bis 14 Jahre).

RESULTAT DES MARATHONS DE NEUF-BRISACH

LAUREATS MASCULINS

Edition/année	VAINQUEUR	Naiss.	AGE	CAT	CLUB	TEMPS
1. 26/10/1971	Siegfried SCHADT	1941	30 ans	SM	Allemagne	2:25:07
2. 29/10/1972	Jean-Pierre MASSERET	1944	28 ans	SM	METZ (57)	2:27:16
3. 28/10/1973	Urs SCHUPBACH	1945	28 ans	SM	Suisse	2:24:48
4. 27/10/1974	Dick EVANS	1947	27 ans	SM	Grande-Bretagne	2:18:33
5. 26/10/1975	Fernand KOLBECK	1944	31 ans	SM	ASPTT Strasbourg (67)	2:17:02
6. 31/10/1976	Edmundo WARNCKE	1951	25 ans	SM	Chili	2:14:57
7. 30/10/1977	Antonio ROMERO	1954	23 ans	SM	Espagne	2:19:19
8. 29/10/1978	Ludwig HAEFELE	1950	28 ans	SM	Allemagne	2:15:12
9. 28/10/1979	Jürgen DACHERT	1958	21 ans	SM	DARMSTADT (D)	2:17:15
10. 26/10/1980	Eberhard WEYEL	1954	26 ans	SM	Tus 04 LEVERKUSEN(D)	2:13:33
11. 25/10/1981	Bruno LAFRANCHI	1955	26 ans	SM	Suisse	2:17:18
12. 26/09/1982	Josef PETER	1949	33 ans	SM	TV WILLISAU (CH)	2:23:30
13. 25/09/1983	Michel DELABY	1949	34 ans	SM	FC Sochaux Montbéliard	2:21:11
14. 28/10/1984	Christian ZIMMERMANN	1950	34 ans	SM	CSL NEUF-BRISACH(68)	2:18:19
15. 27/10/1985	Christian ZIMMERMANN	1950	35 ans	SM	CSL NEUF-BRISACH(68)	2:21:10
16. 26/10/1986	Stefan PAUL	1959	27 ans	SM	SINDELFINGEN (D)	2:20:58
17. 25/10/1987	Fernand KOLBECK	1944	43 ans	V1M	ASPTT Strasbourg (67)	2:22:54
18. 30/10/1988	Daniel CLAUSS	1955	33 ans	SM	SG WANTZENAU (67)	2:19:10
19. 29/10/1989	William BARDOU	1953	36 ans	SM	ASM BELFORT (90)	2:24:11
20. 28/10/1990	Daniel CLAUSS	1955	35 ans	SM	SG WANTZENAU(67)	2:21:02
21. 27/10/1991	Vincent SCHUMACHER	1963	28 ans	SM	Mairie de BELFORT (90)	2:21:52
22. 25/10/1992	Eric LACROIX	1965	27 ans	SM	ES Moussy-le-Neuf (77)	2:25:49
23. 31/10/1993	Gérard KOLBECK	1964	29 ans	SM	Individuel (67)	2:23:22
24. 30/10/1994	Jean DUPARFAIT	1957	37 ans	SM	AC VILLERS-COTTERETS (02)	2:25:41
25. 29/10/1995	Thierry SABATIER	1967	28 ans	SM	LE VIGAN (30)	2:28:34
26. 27/10/1996	Hassan FAIZ	1972	24 ans	SEM	CAP 21 OFFOY (80)	2:25:18
27. 26/10/1997	Jörg HUSTIG	1964	33 ans	SEM	TF FEUERBACH (D)	2:26:14

LAUREATS FEMININS

Edition/année	VAINQUEUR	Naiss.	AGE	CAT	CLUB	TEMPS
1. 26/10/1971	Ingrid SCHOVING	1947	25 ans	SF	CABHL Saint Avold (67)	3:16:13
2. 29/10/1972	Chantal LANGLACE	1955	18 ans	SF	UC AMIENS (80)	3:10:44
3. 28/10/1973	Chantal LANGLACE	1955	19 ans	SF	UC AMIENS (80)	2:46:24
4. 27/10/1974	Annick LOIR	1958	17 ans	SF	UC AMIENS (80)	2:53:26
5. 26/10/1975	Chantal LANGLACE	1955	21 ans	SF	UC AMIENS (80)	2:44:40
6. 31/10/1976	Margrit MEYER	1946	31 ans	SF	LR WOHNEN (CH)	3:04:36
7. 30/10/1977	Margrit MEYER	1946	32 ans	SF	LR WOHNEN (CH)	2:55:01
8. 29/10/1978	Joëlle AUDIBERT	1951	28 ans	SF	ASPTT LYON (69)	2:49:45
9. 28/10/1979	Angelika STEPHAN	1952	28 ans	SF	LAC QUELLE Furth (D)	2:47:05
10. 26/10/1980	Annick LOIR LEBRETON	1958	23 ans	SF	UC AMIENS (80)	2:42:00
11. 25/10/1981	Gabrielle Anderson Schiess	1945	37 ans	VOF	Sun Valley Idaho (CH)	2:57:20
12. 26/09/1982	Joëlle DE BROUWER	1950	33 ans	SF	SU AGEN (47)	2:38:24
13. 25/09/1983	Britta LORCH	1968	16 ans	JF	SGC Francfort Main (D)	2:46:40
14. 28/10/1984	Ruth HOCK	1939	46 ans	V1F	Tus 1860 Neunkirchen(D)	2:57:37
15. 27/10/1985	Suzanne BITZER	1966	20 ans	EF	SCHEMINGEN (D)	2:52:28
16. 26/10/1986	Christiane RICHARD	1941	46 ans	V1F	CSL Neuf-Brisach (68)	3:01:13
17. 25/10/1987	Christine DEGIRON	1948	40 ans	V1F	CSL Neuf-Brisach (68)	2:52:10
18. 30/10/1988	Roselyne PADEL	1955	34 ans	SF	ASPTT LYON (69)	2:55:35
19. 29/10/1989	Marline LIENARD	1951	39 ans	VOF	ASPTT NANCY AC (54)	3:04:24
20. 28/10/1990	Simone KUSTER	1967	24 ans	SF	CSL Neuf-Brisach (68)	2:52:31
21. 27/10/1991	Nelly GLAUSER	1961	31 ans	SF	SR DELLE (90)	2:44:10
22. 25/10/1992	Agnès WURTH	1954	39 ans	SF	ASU BRON (69)	3:06:19
23. 31/10/1993	Françoise GUIDINI	1959	35 ans	SF	FOULEEE ANNEMASSE (74)	2:56:13
24. 30/10/1994	Agnès WURTH	1954	41 ans	V1F	ASU BRON (69)	3:14:02
25. 29/10/1995	Brigitte LAVIE	1951	45 ans	V1F	US DUNKERQUE (59)	3:03:18
26. 27/10/1996	Angelika HOFMANN	1958	39 ans	SEF	ETSV LAUDA LA (D)	2:54:58

LAUREATS EN FAUTEUILS ROULANTS

Edition/année	VAINQUEUR	Naiss.	AGE	CAT	CLUB	TEMPS
1. 26/09/1982	André CHIARI	1949	33 ans	SM	MACOLIN (CH)	2:50:15
2. 25/09/1983	Klaus KLEISER	1960	23 ans	SM	VSG FREIBURG (D)	2:38:40
3. 28/10/1984	Erwin ZEMP	1955	29 ans	SM	RC KRIENS (CH)	2:10:15
4. 27/10/1985	Erwin ZEMP	1955	30 ans	SM	RC KRIENS (CH)	2:04:09
5. 26/10/1986	Jean-Marc BERSET	1960	26 ans	SM	BULLE (CH)	2:13:35
6. 25/10/1987	Urs SCHEIDECKER	1941	46 ans	V1M	SUISSE	2:05:18
7. 30/10/1988	Peter KREUZER	1944	44 ans	V1M	VSG FREIBURG (D)	2:25:40
8. 29/10/1989	Jean-Marc BERSET	1960	29 ans	SM	BULLE (CH)	1:55:22
9. 28/10/1990	Klaus KLEISER	1960	30 ans	SM	VSG FREIBURG ID)	1:57:06
10. 27/10/1991	Erwin ZEMP	1955	36 ans	SM	RC KRIENS (CH)	1:53:52
11. 25/10/1992	Gérard DEMANGEAT	1940	52 ans	V1M	Handisport Centre Alsace	2:13:04
12. 31/10/1993	Erwin ZEMP	1955	38 ans	SM	RC KRIENS (CH)	1:56:09
13. 30/10/1994	Franz NIETISPACH	1958	36 ans	SM	PEPSI-TEAM RHEINFELDEN (CH)	1:45:43
14. 29/10/1995	Jean-Marie BERSET	1960	35 ans	SM	BULLE (CH)	1:43:37
15. 27/10/1996	Jean-Paul BAUMGARTEN	1961	35 ans	SEM	ALACE F (68)	1:52:57
16. 26/10/1997	Erwin ZEMP	1955	42 ans	V1M	RC KRIENS (CH)	1:51:27

LES RECORDS DU MARATHON DE NEUF-BRISACH

1. VALEUR ET FREQUENTATION DE L'EPREUVE

Nombre de classés : 1520 (1981)

Nombre de partants : 1722 (1980)

Performances sous les 2h30 : 38 (1980)

Performances sous les 3h00 : 531 (1980)

ATTRIBUTIONS DES POINTS FFA

Cotation

Points : 4 points 5 points 6 points 7 points

Masculins 3h08' 2h59' 2h50' 2h41'

Féminines 4h09' 3h55' 3h41' 3h27'

Cotation

Points : 9 points 11 points 13 points 15 points 17 points

Masculins 2h32' 2h22'50" 2h15'25" 2h11'45" 2h09'45"

Féminines 3h13' 2h59' 2h41' 2h32' 2h27'

DNA
DERNIERES NOUVELLES D'ALSACE

CERCLE DES SPORTS ET LOISIRS
NEUF-BRISACH
F.F.A. - L.R.A.A.
S.L.V.

Nombre d'athlètes :
Paiement Bezahlung

"EUROPA-SPIRIDON-MARATHON"

Engagement collectif par équipe - Sammelmeldung

NOM DU CLUB : _____
(Name des Vereins)

NOM ET ADRESSE DU RESPONSABLE DU CLUB : _____
(Name und Adresse des Vereinsvertreter)

N° du dossier	Catégorie	N° de licence FFA	Nom et prénom Name und Vorname	Année Jahrgang	Records personnels et lieu Bestleistungen und wo

Les athlètes licenciés FFA n'ayant pas correctement rempli le bulletin d'engagement avec le numéro de licence ne pourront pas être pris en compte pour la qualification au Championnat de France, ni pour le classement des clubs, ni celui des coureurs hors-stade (Règlement FFA 97)

Attention : Chaque athlète non-licencié doit être en mesure de présenter un certificat médical d'aptitude datant de moins d'un an. Eventuellement joindre toutes les adresses des athlètes pour obtenir les DNA avec les résultats.
(Jeder nicht lizenzierte Läufer muß ein ärztliches Attest neueren Datums vorlegen können. Adressen bitte für Zusendung der Zeitung)

A envoyer avant le 19 octobre 1998 - Zu senden vor dem 19. Oktober 1998 + 100,-FF
à Jean RITZENTHALER, 3, Route du Vin, F 68240 KIENTZHEIM

CERCLE DES SPORTS ET LOISIRS
NEUF-BRISACH
F.F.A. - L.R.A.A.
S.L.V.

N° DOSSARD : (Startnummer)
Paiement : (Bezahlung)

Engagement et déclaration de l'athlète pour le Anmeldung und Deklaration des Läufers zum Marathon international de NEUF-BRISACH

"EUROPA SPIRIDON-MARATHON"

Je soussigné, m'engage pour

Ich melde mich zum le 28ème MARATHON INTERNATIONAL DE NEUF-BRISACH

NOM _____ Prénom _____
(NAME) _____ (Vorname) _____
Né le (geboren am) _____ Licencié au Club (Verein) _____
Catégorie _____ Sexe (Geschlecht) _____ Nation _____
Adresse complète (Adresse) _____

N° de licence FFA _____ N° de licence FSCF _____

Références en matière de course de fond :

Premier Marathon couru ? OUI NON

Erste Marathon ? JA NEIN

Nombre de Marathons courus : _____ Wieviel Marathon haben sie beendet : _____

Je dégage les organisateurs de toute responsabilité en cas d'accident.

Hébergement : Auberge de Jeunesse, Colmar
(réservation directe)
ou Liste des Hôtels sur demande
Unterkunft : Jugendherberge oder Hôtel (selbst reservieren)

CERTIFICAT MEDICAL

● Pour les coureurs non-licenciés : les coureurs non-licenciés devront attester qu'ils sont en possession d'un certificat médical d'aptitude à un tel effort (loi du 16 juillet 1984).
De ce fait, ils doivent obligatoirement signer la déclaration :

"Je déclare sur l'honneur avoir en ma possession un certificat médical de non contre-indication à la pratique des courses sur route".

Nota : le certificat médical ne peut remonter à plus d'un an.

● Jeder nicht lizenzierte Läufer muß ein ärztliches Attest neueren Datums vorlegen können)

SIGNATURE :

UNTERSCHRIFT :

A envoyer avec paiement avant le 19 octobre 1998 / Zu senden mit Bezahlung vor dem 19. Oktober 1998
à Jean RITZENTHALER 3, route du Vin, F 68240 KIENTZHEIM